# JOURNAL

**of the UNITED NATIONS** **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 17 JULY 2002
No. 2002/137 (PART II)

MERCREDI 17 JUILLET 2002
No 2002/137 (PARTIE II)


## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

### SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
### SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

*Thursday, 18 July 2002*

**SECURITY COUNCIL**

10 a.m. — 4577th meeting — Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Africa

**Announcement**

*Today's* meeting of the Security Council, at 10 a.m. in the Security Council Chamber, in connection with the item entitled "The situation in Africa", will be available for live viewing on the Internet via United Nations Webcast (http://www.un.org/webcast). The archived vi-deo will be made available later at the same address for on-demand access.

*Note :* The SUMMARY OF MEETINGS of the fifty-sixth session of the General Assembly appears in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 2002/137 (Part I)), which is published in the official languages of the Assembly.

*Jeudi 18 juillet 2002*

**CONSEIL DE SÉCURITÉ**

10 heures — 4577e séance — Salle du Conseil de sécurité

1, Adoption de l'ordre du jour
2. La situation en Afrique

**Avis**

La séance *d'aujourd'hui* du Conseil de sécurité, à 10 heures dans la salle du Conseil de sécurité, sur la question intitulée "La situation en Afrique" sera retransmise en direct sur l'Internet à l'adresse suivante : <http://www.un.org/webcast>. L'archive vidéo sera disponible ultérieurement sur demande à la même adresse.

*Note :* L'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante-sixième session de l'Assemblée générale figure dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 2002/137 (Partie I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

**Announcement**

A public meeting of the Security Council will be held on Friday, 19 July 2002, in connection with the situation in Afghanistan. Member States wishing to inscribe their names on the list of speakers should contact the Secretariat (room S-3520; tel.: (212) 963-5263). The meeting will be available for live viewing on the Internet via United Nations Webcast (http://www.un.org/webcast). The archived video will be made available later at the same address for on-demand access.

**Avis**

Le Conseil de sécurité tiendra une séance publique le vendredi 19 juillet 2002, sur la situation en Afghanistan. Les États Membres qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priés de se mettre en rapport avec le Secrétariat (bureau S-3520, tél. : (212) 963-5263). La séance sera retransmise en direct sur l'Internet à l'adresse suivante : <http://www.un. org/webcast>. L'archive vidéo sera disponible ultérieurement sur demande à la même adresse.

## ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

*Substantive session 2002*

*General segment*

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-1 p.m. | 29th plenary meeting | Economic and Social Council Chamber |

Opening of the segment by the President of the Council

Introductory statement by the Assistant Secretary-General for Policy Coordination and Inter-Agency Affairs

Integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conference and summits [6] (E/2002/12 and Corr.1)

(a) Integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conferences and summits (E/2002/48, E/2002/53, E/2002/57 and E/2002/64)

(b) Review and coordination of the implementation of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the Decade 2001-2010

Oral report by the Under-Secretary-General and High Representative for Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States

Introductory statement by the Executive Director of the United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat)

*General discussion*

| | | |
|---|---|---|
| 3 p.m.-6 p.m. | 30th plenary meeting | Economic and Social Council Chamber |

Coordination, programme and other questions [7] (A/CONF.198/11)

(a) Reports of coordination bodies (A/57/16 and E/2002/55)

(b) Proposed revisions to the medium-term plan for the period 2002-2005 (A/57/6 (prog. 6-22 and 26) and A/57/16)

## CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

*Session de fond de 2002*

*Débat général*

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | 29e séance plénière | Salle du Conseil économique et social |

Ouverture du débat par le Président du Conseil

Déclaration liminaire du Sous-Secrétaire général à la coordination des politiques et aux affaires interorganisations

Application et suivi intégrés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies [6] (E/2002/12 et Corr.1)

a) Application et suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies (E/2002/48, E/2002/53, E/2002/57 et E/2002/64)

b) Examen et coordination de l'exécution du Programme d'action en faveur des pays les moins avancés pour la décennie 2001-2010

Rapport oral du Secrétaire général adjoint et Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États en développement insulaires

Déclaration liminaire du Directeur exécutif du Programme des Nations Unies pour les établissements humains (ONU-Habitat)

*Débat général*

| | | |
|---|---|---|
| 15 heures à 18 heures | 30e séance plénière | Salle du Conseil économique et social |

Questions de coordination, questions relatives aux programmes et autres questions [7] (A/CONF.198/11)

a) Rapports des organes de coordination (A/57/16 et E/2002/55)

b) Révisions proposées au plan à moyen terme pour la période 2002-2005 (A/57/6 (prog. 6-22 et 26) et A/57/16)

(c) International cooperation in the field of informatics (A/57/72-E/2002/52 and E/2002/78)

(d) Long-term programme of support for Haiti (E/2002/56)

(e) Mainstreaming a gender perspective into all policies and programmes in the United Nations system (E/2002/66)

(f) Tobacco or health (E/2002/44)

Introductory statements by, inter alia, the:

Assistant Secretary General and Special Adviser on Gender Issues and Advancement of Women

Chairman of the Committee for Programme and Coordination

*General discussion*

* * *

*Informal informals*

*Today*, 18 July 2002, there will be meetings of interested delegations as follows :

*Conference Room B:* Operational activities segment, from 11 a.m. to 1 p.m.;

*Conference Room B:* Humanitarian affairs segment, from 3 p.m. to 6 p.m.; and

*Conference Room E:* Draft resolution on informationand communication technologies (ICT), from 3 p.m. to 6 p.m.

* * *

## GENERAL ASSEMBLY

*Fifty-sixth session*

*Informal consultations on a draft resolution on prevention of armed conflict*

As indicated in the letter of the President of the General Assembly to all Permanent Representatives and Observers to the United Nations, dated 17 July 2002, open-ended informal consultations devoted to the discussion of the draft resolution on prevention of armed conflict under agenda item 10 will continue *today*, 18 July, at 3 p.m., and on Friday, 19 July 2002, at 10 a.m., in the Trusteeship Council Chamber. The first meeting, at the expert level, will be chaired by H.E. Mr. Stig Elvemar (Sweden). The second meeting will be chaired by H.E. Mr. Pierre Schori (Sweden).

c) Coopération internationale dans le domaine de l'informatique (A/57/72-E/2002/52 et E/2002/78)

d) Programme à long terme d'aide à Haïti (E/2002/56)

e) Intégration d'une perspective sexospécifique dans toutes les politiques et dans tous les programmes du système des Nations Unies (E/2002/66)

f) Tabac ou santé (E/2002/44)

Déclarations liminaires :

Sous-Secrétaire générale et Conseillère spéciale pour la parité entre les sexes et la promotion de la femme

Président du Comité du programme et de la coordina-tion

*Débat général*

* * *

*Consultations officieuses (officieuses)*

*Aujourd'hui* 18 juillet 2002, des réunions des délégations intéressées auront lieu comme suit :

*Salle de conférence B :* Débat consacré aux activités opérationnelles, de 11 heures à 13 heures;

*Salle de conférence B :* Débat consacré aux affaires humanitaires, de 15 heures à 18 heures; et

*Salle de conférence E :* Projet de résolution sur les technologies de l'information et de la communication, de 15 heures à 18 heures.

* * *

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

*Cinquante-sixième session*

*Consultations officieuses sur un projet de résolution relatif à la prévention des conflits armés*

Comme indiqué dans la lettre datée du 17 juillet 2002, adressée par le Président de l'Assemblée générale à tous les Représentants et Observateurs permanents auprès de l'Organisation des Nations Unies, des consultations officieuses à participation non limitée consacrées à l'examen du projet de résolution relatif à la prévention des conflits armés, au titre du point 10 de l'ordre du jour, se poursuivront *aujourd'hui* 18 juillet à 15 heures, et le vendredi 19 juillet 2002 à 10 heures, dans la salle du Conseil de tutelle. La première réunion sera présidée par S.E. M. Stig Elvemar (Suède). La deuxième réunion sera présidée par S.E. M. Pierre Schori (Suède).

• • •

## WORLD SUMMIT ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
Johannesburg, South Africa
(26 August-4 September 2002)

The special meeting for the drawing of lots to establish the list of speakers for the summit segment of the World Summit on Sustainable Development (2-4 September 2002) will be held on Wednesday, 24 July 2002, at 3 p.m. in *Conference Room 4*.

Participants in the World Summit on Sustainable Development whose speaker will be at the level of Head of State/Head of Government, Vice-President/Crown Prince/Princess, or the highest-ranking official of Palestine, are requested to inform the Secretariat in writing of the name and level of the speaker before *5 p.m. on Monday, 22 July 2002*. Communications in this regard should be sent to the office of the Secretary of the Summit (room S-2950; fax : (212) 963-5935; e-mail: chesney@un.org).

• • •

## SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE
Johannesburg (Afrique du Sud)
(26 août-4 septembre 2002)

La séance spéciale pour établir par tirage au sort la liste des orateurs pour le débat au sommet du Sommet mondial pour le développement durable (2-4 septembre 2002) aura lieu le mercredi 24 juillet 2002 à 15 heures dans la *salle de conférence 4*.

Il est rappelé aux participants au Sommet mondial pour le développement durable que la date limite pour informer, par écrit, le Secrétariat que leur représentation sera au niveau de Chef d'État, de Chef de gouvernement, de Vice-Président, de Prince ou de Princesse héréditaire, ou le représentant du plus haut niveau de la Palestine, est fixée *au lundi 22 juillet 2002, à 17 heures*. Les communications à cet égard doivent être transmises au bureau du Secrétaire du Sommet (bureau S-2950; télécopieur : (212) 963-5935; courriel : chesney@un.org).

• • •

## FIFTY-SEVENTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

*General debate*
*(12-15, 17-20 September 2002)*

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-seventh regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that, in accordance with General Assembly decision 56/468 of 1 May 2002, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

• • •

## CINQUANTE-SEPTIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

*Débat général*
*(12-15, 17- 20 septembre 2002)*

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général de la cinquante-septième session de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la décision 56/468 de l'Assemblée générale datée du 1er mai 2002, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme sera installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

# OTHER MEETINGS
# AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

## *Thursday, 18 July 2002*

GROUP OF 77
*(on the humanitarian affairs segment of the Economic and Social Council)*

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-<br>1 p.m. | closed meeting | Conference Room 9 |

AFRICAN GROUP
*(experts on Third Committee matters)*

| | | |
|---|---|---|
| 1.15 p.m.-<br>2.45 p.m. | closed meeting | Conference Room C |

GROUP OF 77
*(on the draft resolution on the follow-up to the International Conference on Financing for Development)*

| | | |
|---|---|---|
| 1.30 p.m.-<br>2.45 p.m. | closed meeting | Conference Room 9 |

GROUP OF 77
*(on the general segment of the Economic and Social Council)*

| | | |
|---|---|---|
| 3 p.m.-<br>6 p.m. | closed meeting | Conference Room 9 |

GROUP OF 77
*(on the follow-up to the World Summit on Sustainable Development process)*
*(at the ambassadorial level)*

| | | |
|---|---|---|
| 4 p.m.-<br>6 p.m. | closed meeting | Conference Room 4 |

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

## *Jeudi 18 juillet 2002*

GROUPE DES 77
*(débat du Conseil économique et social consacré aux affaires humanitaires)*

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à<br>13 heures | réunion privée | Salle de conférence 9 |

GROUPE AFRICAIN
*(experts des questions relevant de la Troisième Commission)*

| | | |
|---|---|---|
| 13 h 15 à<br>14 h 45 | réunion privée | Salle de conférence C |

GROUPE DES 77
*(projet de résolution sur le suivi de la Conférence internationale sur le financement du développement)*

| | | |
|---|---|---|
| 13 h 30 à<br>14 h 45 | réunion privée | Salle de conférence 9 |

GROUPE DES 77
*(débat général du Conseil économique et social)*

| | | |
|---|---|---|
| 15 heures à<br>18 heures | réunion privée | Salle de conférence 9 |

GROUPE DES 77
*(suivi du processus pour le Sommet mondiale pour le développement durable)*
*(au niveau des ambassadeurs)*

| | | |
|---|---|---|
| 16 heures à<br>18 heures | réunion privée | Salle de conférence 4 |

* * *

*Informal informals on the follow-up to the report of the Permanent Forum on Indigenous Issues*

Informal informals, organized by the Permanent Mission of Sweden (on behalf of the Nordic countries), will be held *today*, 18 July 2002, from 1 p.m. to 3 p.m. in Conference Room D, on the draft resolution and decision on the Permanent Forum on Indigenous Issues. All interested Member States and observers are invited to attend.

* * *

*Consultations officieuses sur le suivi du rapport de l'Instance permanente des questions autochtones*

Des consultations officieuses, organisées par la Mission permanente de la Suède (au nom des pays nordiques), aura lieu *aujourd'hui* 18 juillet 2002 de 13 heures à 15 heures dans la salle de conférence D, sur le projet de résolution et de décision relatif à l'Instance permanente sur les questions autochtones. Tous les États Membres et observateurs intéressées sont invités.

## FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

## RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

*Friday, 19 July 2002*

### ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

*Substantive session 2002*

*General segment*

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-1 p.m. | 31st plenary meeting | Economic and Social Council Chamber |
| 3 p.m.-6 p.m. | 32nd plenary meeting | Economic and Social Council Chamber |

Regional cooperation [10]

* * *

### GENERAL ASSEMBLY

*Working Group on Future Operation of INSTRAW*

The organizational meeting of the Working Group on Future Operation of the International Research Institute for the Advancement of Women (INSTRAW) will be held on Monday, 22 July 2002, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda for the meeting will be as follows:

1. Adoption of the agenda
2. Election of officers
3. Programme of work
4. Other matters

*Vendredi 19 juillet 2002*

### CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

*Session de fond de 2002*

*Débat général*

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | 31e séance plénière | Salle du Conseil économique et social |
| 15 heures à 18 heures | 32e séance plénière | Salle du Conseil économique et social |

Coopération régionale [10]

* * *

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

*Groupe de travail sur le fonctionnement futur de l'INSTRAW*

La séance d'organisation du Groupe de travail sur le fonctionnement futur de l'Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme (INSTRAW) aura lieu le lundi 22 juillet 2002 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire de la séance sera le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Élection du Bureau
3. Programme de travail
4. Questions diverses

* * *

*Ad Hoc Committee on the comprehensive and integral international convention to promote and protect the rights and dignity of persons with disabilities*

The meeting of the open-ended Ad Hoc Committee on the comprehensive and integral international convention to promote and protect the rights and dignity of persons with disabilities will be held from 29 July to 9 August 2002 in Conference Room 1. The Committee will have two meetings a day (from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.).

* * *

## ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

*Briefing on the Permanent Forum on Indigenous Issues*

There will be a briefing on the Permanent Forum on Indigenous Issues by its Chairman, Mr. Ole Henrik Magga, the Rapporteur, Mr. Willie Littlechild, and the Expert Member, Mr. Wayne Lord, on Tuesday, 23 July 2002, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2. The briefing is co-sponsored by the Office of the High Commissioner for Human Rights and the Department of Economic and Social Affairs. Members of permanent missions, agencies and organizations of the United Nations system, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

*Comité spécial à composition non limitée sur la convention internationale globale et intégrée pour la promotion et la protection des droits et de la dignité des handicapés*

La réunion du Comité spécial à composition non limitée sur la convention internationale globale et intégrée pour la promotion et la protection des droits et de la dignité des handicapés aura lieu du 29 juillet au 9 août 2002 dans la salle de conférence 1. Le Comité tiendra deux séances par jour (de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures).

* * *

## CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

*Réunion d'information sur l'Instance permanente sur les questions autochtones*

Le Président de l'Instance permanente sur les questions autochtones, M. Ole Henrik Magga, le Rapporteur, M. Willie Littlechild, et le Membre expert, M. Wayne Lord, tiendront une réunion d'information sur l'Instance le mardi 23 juillet 2002 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2. La réunion est coparrainée par le Haut Commissariat aux droits de l'homme et le Département des affaires économiques et sociales. Les membres des missions permanentes, des institutions et organismes du système des Nations Unies, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

# FORTHCOMING OTHER MEETINGS

# AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

*World Technology Network*

There will be a conference on the theme of "Putting technology to work for development: How can the United Nations use cutting-edge technologies to bridge the development divide?", facilitated by the secretariat of the United Nations Information and Communication Technologies Task Force and the United Nations Office of Project Services. The conference, hosted by the World Technology Network (WTN), will take place on Sunday, 21 July 2002, from 4 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4. For further information, please contact Mr. Sergei Kambalov, secretariat of the United Nations ICT Task Force (e-mail: kambalov@un.org).

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

*World Technology Network*

Une conférence sur le thème "La technologie en faveur du développement : comment l'Organisation des Nations Unies peut-elle utiliser les technologies de pointe pour combler l'écart du développement?", parrainée par le secrétariat du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et des communications et le Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets. La conférence, organisée par le World Technology Network (WTN), aura lieu le dimanche 21 juillet 2002 de 16 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter M. Sergei Kambalov, secrétariat de l'Équipe de travail (courrier : kambalov@un.org).

* * *

*Arab Group*

There will be a meeting of the Arab Group *(at the ambassadorial level)* on Monday, 22 July 2002, at 10.30 a.m. in Conference Room 9.

* * *

*Dialogue*

On the occasion of the discussion by the Economic and Social Council of the report of the Ad Hoc Group of Experts on International Cooperation in Tax Matters, there will be a dialogue on "The Imperative for Improved International Cooperation in Tax Matters", organized by the International Labour Organization and the World Association of Former United Nations Internes and Fellows, on Tuesday 23 July 2002, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 9. The panel of experts will include H.E. Mr. Sergey V. Lavrov, Permanent Representative of the Russian Federation; H.E. Mr. Milos Alcalay, Permanent Representative of Venezuela and Chairman of the Group of 77; Dr. Guido Bertucci, Director, Division for Public Economics and Public Administration, Department of Economic and Social Affairs; and Mr. Ghislain T.J. Joseph, Professor and Director of Tax Programmes, VLEKHO Business School, Brussels. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations, Secretariat staff and the media are invited to attend. For information, please contact Ms. Caroline Lewis (tel.: (212) 697-0150, extension 102).

* * *

*Workshop series - Cycle II*

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) on 31 May officially launched the new programme entitled "Policy Awareness and Training in Information Technology", under the auspices of the ICT Task Force and the Working Group on Informatics. This programme is being implemented with the active participation and sponsorship of Intel Corporation, Inc. The programme consists of a set of four progressive modules and one seminar presented as a cycle, which will be repeated four times a year. The first four modules of each cycle focus on (a) Introduction to Computers and Windows 2000; (b) E-mail and Internet Search Basics; (c) Introduction to Microsoft Word 2000; and (d) Web-page Design Basics and Usability Techniques; and is geared towards all diplomats. The fifth module, which is conducted as an interactive seminar, covers "Policy Awareness and Security Issues on Information Technology" and is aimed at ambassadors and senior diplomats and open to members of the United Nations staff members as well as NGOs. Cycle II of the Series, to be conducted in English, will continue on Monday, 29 July 2002. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

* * *

*Groupe arabe*

Une réunion du Groupe arabe *(au niveau des ambassadeurs)* aura lieu le lundi 22 juillet 2002 à 10 h 30 dans la salle de conférence 9.

* * *

*Dialogue*

À l'occasion de l'examen du rapport du Groupe spécial d'experts de la coopération internationale en matière fiscale à la session du Conseil économique et social, un dialogue sur le thème "Nécessité d'améliorer la coopération internationale en matière fiscale", organisé par l'Organisation internationale du Travail et l'Association mondiale des anciens stagiaires et boursiers de l'Organisation des Nations Unies, aura lieu le mardi 23 juillet 2002 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 9. Les participants seront S.E. M. Sergey V. Lavrov, Représentant permanent de la Fédération de Russie; S.E. M. Milos Alcalay, Représentant permanent du Venezuela et Président du Groupe des 77; M. Guido Bertucci, Directeur de la Division de l'économie et de l'administration publique du Département des affaires économiques et sociales; et M. Ghislain T.J. Joseph, professeur et Directeur de l'École de commerce VLEKHO (Bruxelles). Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Caroline Lewis (tél. : (212) 697-0150, poste 102).

* * *

*Série d'ateliers - Cycle II*

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) a inauguré officiellement le 31 mai dernier, un nouveau programme, intitulé "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information", sous les auspices du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et de la communication et du Groupe de travail sur l'informatique. Ce programme est réalisé avec la participation active et le parrainage de Intel Corporation. Le programme comprendra une série de quatre modules progressifs et un séminaire présentés sous forme de cycle, qui sera répété quatre fois par an. Les quatre premiers modules de chaque cycle, destinés à tous les diplomates, porteront sur les sujets suivants : a) ordinateurs et Windows 2000; b) notions de base sur le courrier électronique et la recherche sur le Web; c) Microsoft 2000 ; et d) conception des pages Web et tenue à jour des pages Web. Le cinquième module, conçu comme un séminaire interactif, traitera de la "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information" et sera destiné aux ambassadeurs, aux diplomates de rang élevé, aux membres du personnel de l'Organisation des Nations Unies et au Organisations non-gouvernementales. Le cycle II de la série, qui se déroulera en anglais, aura lieu se poursuivra le lundi 29 juillet 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

* * *

*UNITAR seminar*

The second high-level Seminar on "Policy Awareness and Security Issues on Information Technology", organized by the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR), will be held on Monday, 29 July 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

This interactive Seminar is primarily aimed at Ambassadors and other diplomats from Member States. However, given the importance of the subject under discussion and the high level of interest shown by all groups from the United Nations community in New York, the venue has been moved to the larger Trusteeship Council Chamber.

All interested Secretariat staff as well as representatives of non-governmental organizations are encouraged to attend.

This seminar is part of the UNITAR series on "Policy Awareness and Training in Information Technology", launched under the auspices of the ICT Task Force and the Working Group on Informatics, and implemented with the active participation and sponsorship of Intel Corporation. For further information please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

* * *

*Séminaire de l'UNITAR*

Le deuxième séminaire sur la "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information", organisé par l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR), aura lieu le lundi 29 juillet 2002, de 10 heures à 13 heures dans la Salle du Conseil de tutelle.

Ce séminaire interactif est destiné en premier lieu aux ambassadeurs et aux autres diplomates de rang élevé. Toutefois vu l'importance des questions traitées et l'intérêt manifesté par la communauté des Nations Unies à New York, le séminaire a été transféré dans la Salle du Conseil de tutelle.

Tous les membres du Secrétariat intéressés ainsi que les représentants des organisation non gouvernementale sont invités à assister au séminaire.

Ce séminaire fait partie de la série de l'UNITAR sur la "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information", organisée sous les auspices du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et de la communication et du Groupe de travail sur l'informatique et réalisé avec la participation active et le parrainage de Intel Corporation. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

## Announcements

## Avis

*Accreditation to the first Assembly of States Parties (International Criminal Court)*

Non-governmental organizations who participated either in the Rome Conference or any of the ten sessions of the Preparatory Commission for the International Criminal Court held thereafter, as well as all non-governmental organizations having consultative status with the Economic and Social Council, are eligible for accreditation to the first Assembly of States Parties provided that they submit directly, or through the Coalition for an International Criminal Court, a written request with the names of their representatives. The latter requests should be addressed to Ms. Mona Khalil, Legal Officer, Office of the Legal Counsel (room S-3420B; or by fax: (212) 963-6430), at the latest by Wednesday, 14 August 2002.

*Accréditation auprès de la première Assemblée des États parties (Cour pénale internationale)*

Les organisations non gouvernementales qui ont participé à la Conférence de Rome ou à une des dix sessions de la Commission préparatoire de la Cour pénale internationale tenues ultérieurement, ainsi que les organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social, sont éligibles pour accréditation auprès de la première Assemblée des États parties pourvu qu'elles soumettent directement, ou par l'intermédiaire de la Coalition pour une cour pénale internationale, une demande écrite avec les noms de leurs représentants. Ces demandes doivent être adressées à Mme Mona Khalil, juriste, Bureau du Conseiller juridique (bureau S-3420B; ou par télécopieur : (212) 963-6430), avant le mercredi 14 août 2002.

* * *

*Economic and Social Council background documentation*

Background documentation for the general segment of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council under agenda item 13 (Economic and environmental questions: Sustainable development), on the fourth session of the Committee for Development Policy is available on the Web sites of the Development Policy Analysis Division, and of the Economic and Social Council at the following addresses: <http://www.un.org/esa/analysis/devplan/draft-e2002-33.pdf>; and <http://un.org/esa/coordination/ecosoc>.

* * *

As from Monday, 1 July 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

*Documentation de référence du Conseil économique et social*

On peut se procurer de la documentation de référence pour le débat général de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social, au titre du point 13 de l'ordre du jour (Questions relatives à l'économie et à l'environnement : développement durable), sur le quatrième session du Comité des politiques de développement sur les sites Web de la Division de l'analyse des politiques de développement et du Conseil économique et social aux adresses suivantes : <http://www.un.org/esa/analysis/devplan/draft-e2002-33.pdf>; et http://un.org/esa/coordination/ecosoc>.

* * *

À partir du lundi 1er juillet 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

# SUMMARY OF MEETINGS
# APERÇU DES SÉANCES

## *Wednesday, 17 July 2002*

### SECURITY COUNCIL

4575th meeting

*The situation in Angola*

The agenda was adopted without objection.

In accordance with the understanding reached in the Council's prior consultations, the President, with the consent of the Council, extended an invitation under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to Mr. Kenzo Oshima, Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs and Emergency Relief Coordinator.

The Council began its consideration of the item and heard a briefing by Mr. Oshima.

Statements were made by the representatives of Norway, Mauritius and Ireland.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Angola, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

Statements were made by the representatives of the United States, the Syrian Arab Republic, France, Colombia, Mexico, Bulgaria, China and Cameroon, and by the President, in his capacity as the representative of the United Kingdom.

Mr. Oshima responded to comments and questions raised by members of the Council.

The representative of Angola made a statement.

4576th (closed) meeting

*Meeting of the Security Council with the troop-contributing countries to the United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL) pursuant to resolution 1353 (2001), annex II, section A*

The Security Council met in private. At the close of the meeting, the following communiqué was issued by the Secretary-General in accordance with rule 55 of the provisional rules of procedure of the Council:

## *Mercredi 17 juillet 2002*

### CONSEIL DE SÉCURITÉ

4575e séance

*La situation en Angola*

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Comme il en a été convenu lors des consultations préalables du Conseil, et avec l'assentiment de celui-ci, le Président adresse une invitation à M. Kenzo Oshima, Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires et Coordonnateur des secours d'urgence, conformément à l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant un exposé de M. Oshima.

Les représentants de la Norvège, de Maurice et de l'Irlande font des déclarations.

Le Président, avec l'accord du Conseil, invite sur sa demande le représentant de l'Angola à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : États-Unis, République arabe syrienne, France, Colombie, Mexique, Bulgarie, Chine et Cameroun, ainsi que par le Président, en sa qualité de représentant du Royaume-Uni.

M. Oshima répond aux observations et aux questions des membres du Conseil.

Le représentant de l'Angola fait une déclaration.

4576e séance (privée)

*Séance du Conseil de sécurité avec la participation des pays qui fournissent des contingents à la Force intérimaire de Nations Unies au Liban (FINUL), en application des dispositions de la section A de l'annexe II de la résolution 1353 (2001)*

Le Conseil de sécurité se réunit en privé. À la fin de la séance, le communiqué suivant est publié par les soins du Secrétaire général, conformément à l'article 55 du règlement intérieur provisoire du Conseil :

"On 17 July 2002, the Security Council, pursuant to annex II, section A of resolution 1353 (2001), held its 4576th meeting in private with the troop-contributing countries to the United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL).

The Security Council and the troop-contributing countries heard a briefing under rule 39 of its provisional rules of procedure by Ms. Louise Laheurte, Deputy Director of the Asia and Middle East Division of the Department of Peacekeeping Operations.

The members of the Council had a constructive exchange of views with representatives of participating troop-contributing countries."

## ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session 2002

Humanitarian affairs segment

27th plenary meeting

*Special economic, humanitarian and disaster relief assistance* [5]

The Council continued its general discussion of item 5.

Statements were made by the representatives of Sudan, Angola, Nigeria, Bhutan, South Africa, El Salvador, Ukraine, Jamaica, the Islamic Republic of Iran and Cameroon, as well as by the observers for the United Republic of Tanzania, Mongolia, Algeria, Colombia, Jamaica, Namibia and Indonesia.

Statements were made by the representatives of the International Labour Organization, the United Nations Population Fund, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and the United Nations Children's Fund.

Statements were also made by the representatives of the following intergovernmental organizations: International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies and International Organization for Migration.

28th plenary meeting

*Special economic, humanitarian and disaster relief assistance* [5]

The Council continued its general discussion of item 5.

"Le 17 juillet 2002, conformément à la section A de l'annexe II de sa résolution 1353 (2001), le Conseil de sécurité a tenu sa 4576e séance à huis clos avec la participation des pays qui fournissent des contingents à la Force intérimaire des Nations Unies au Liban (FINUL).

Le Conseil de sécurité et les pays fournisseurs de contingents ont entendu un exposé, présenté en application de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil par Mme Louise Laheurte, Directrice adjoint pour l'Asie et le Pacifique du Département des opérations de maintien de la paix.

Les membres du Conseil ont eu un échange de vues constructif avec les représentants des pays fournisseurs de contingents qui ont participé à la séance."

## CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 2002

Débat consacré aux affaires humanitaires

27e séance plénière

*Assistance économique spéciale, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe* [5]

Le Conseil poursuit le débat général sur le point 5.

Il entend des déclarations des représentants des pays suivants : Soudan, Angola, Nigéria, Bhoutan, Afrique du Sud, El Salvador, Ukraine, Jamaïque, République islamique d'Iran et Cameroun, ainsi que des observateurs de la République-Unie de Tanzanie, de la Mongolie, de l'Algérie, de la Colombie, de la Jamaïque, de la Namibie et de l'Indonésie.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Organisation internationale du Travail, du Fonds des Nations Unies pour la population, de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et du Fonds des Nations Unies pour l'enfance.

Des déclarations sont faites aussi par les représentants des organisations intergouvernementales suivantes : Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et Organisation internationale pour les migrations.

28e séance plénière

*Assistance économique spéciale, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe* [5]

Le Conseil poursuit le débat général sur le point 5.

A statement was made by the representative of Suriname.

A statement was made by the Deputy Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations.

A statement was also made by the representative of the Sovereign Military Order of Malta, an intergovernmental organization.

The Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs and Emergency Relief Coordinator made a concluding statement.

The Vice-President of the Council, H.E. Mr. Jassim Mohammed Buallay (Bahrain), made some concluding remarks.

The Council thus concluded the general discussion of item 5, under the humanitarian affairs segment.

* * *

*Statement by the High Commissioner for Human Rights*

The President of the Council, Mr. Ivan Šimonović (Croatia), made an introductory statement.

The High Commissioner for Human Rights addressed the Council.

Statements were made by the representatives of Suriname and Cuba.

Le représentant du Suriname fait une déclaration.

Le Directeur général adjoint de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture fait une déclaration.

Le représentant de l'Ordre militaire souverain de Malte (organisation intergouvernementale) fait une déclaration.

Le Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires et Coordonnateur des secours d'urgence fait une déclaration finale.

Le Vice-Président du Conseil, S.E. M. Jassim Mohammed Buallay (Bahreïn), formule des observations finales.

Le Conseil termine ainsi le débat général sur le point 5, dans le cadre du débat consacré aux affaires humanitaires.

* * *

*Déclaration du Haut Commissaire aux droits de l'homme*

Le Président du Conseil, M. Ivan Šimonović (Croatie), fait une déclaration liminaire.

Le Haut Commissaire aux droits de l'homme adresse le Conseil.

Les représentants du Suriname et de Cuba font des déclarations.

# SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

## [MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

*Amendment to the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal. Geneva, 22 September 1995*

*Acceptance:* Romania (17 July 2002)*

*European Agreement on Important International Combined Transport Lines and Related Installations (AGTC). Geneva, 1 February 1991*

*Accession:* Kazakhstan (11 July 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

## [TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

*Amendement à la Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination. Genève, 22 septembre 1995*

*Acceptation :* Roumanie (17 juillet 2002*)

*Accord européen sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes (AGTC). Genève, 1er février 1991*

*Adhésion :* Kazakhstan (11 juillet 2002*)

* Date de réception des documents pertinents.

## TREATY EVENT

### FOCUS 2002: SUSTAINABLE DEVELOPMENT

United Nations Headquarters
(26 August to 4 September 2002)

*Signature of, and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General*

The above treaty event will take place from 26 August to 4 September 2002 at Headquarters. Appropriate facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting. Treaty actions undertaken at Headquarters will be formally announced at the World Summit on Sustainable Development in South Africa.

Delegations that have notified the Secretary-General, in response to his letter of 30 April 2002, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody, in particular those relating to sustainable development, are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to promptly arrange appointments (room S-3200; tel.: (212) 963-5047; fax: (212) 963-3693; e-mail: treaty@un. org).

Delegations are also requested to submit copies of instruments of ratification, acceptance, approval, accession and the like including, where appropriate, texts of declarations and reservations, and, as necessary, required full powers to the Treaty Section at the latest by 23 August 2002 for verification.

It is recalled that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued by one of these authorities.

The texts and status of multilateral treaties deposited with the Secretary-General can be obtained from the United Nations Treaty Collection Web site (<http://untreaty.un.org>), including summaries of those treaties relating to sustainable development. The summaries also contain pertinent information relating to treaty actions. Further information concerning the requirements for full powers and the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval, accession and the like (including model instruments) can be found in the Treaty Handbook, which is also available on the above Web site.

## CÉRÉMONIE DE SIGNATURE ET DE DÉPÔT DE TRAITÉS

### THÈME 2002 : DÉVELOPPEMENT DURABLE

Siège de l'Organisation des Nations Unies
(26 août-4 septembre 2002)

*Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général*

La cérémonie de signature et de dépôt de traités aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 26 août au 4 septembre 2002. Les dispositions nécessaires, notamment la couverture par les médias, seront prises pour assurer toute la solennité voulue à ces actes. Les signatures et dépôts de traités qui se dérouleront au Siège seront annoncés officiellement au Sommet mondial pour le développement durable, qui se tiendra en Afrique du Sud.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 30 avril 2002, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, en particulier aux traités se rapportant au développement durable, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. : (212) 963-5047; télécopieur : (212) 963-3693; courriel : treaty@un.org).

Les délégations sont aussi priées de soumettre à la Section des traités les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation, d'adhésion et autres instruments de même type, avec les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs pour vérification, au plus tard le 23 août 2002.

Il est rappelé que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités *ès qualités*, à signer des traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer des traités doivent être munis de pleins pouvoirs émanant de l'une de ces autorités et autorisant expressément la signature des traités indiqués par un représentant dûment habilité.

On trouvera sur le site Web de la collection des traités des Nations Unies (<http://un.treaty.un.org>) les textes et l'état des traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général, y compris des résumés des traités relatifs au développement durable. Ces résumés contiennent également des informations utiles sur la signature et le dépôt de traités. On trouvera de plus amples informations concernant l'exigence des pleins pouvoirs et le dépôt d'instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation, d'adhésion et autres instruments de même type (y compris des modèles d'instrument) dans le Manuel des traités, que l'on peut également consulter sur le site Web ci-dessus.

# ANNOUNCEMENTS

# AVIS

*Web sites*

**Presidency of the Security Council:**

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

**President of the General Assembly:**

http://www.un.org/ga/president

**Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:**

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

**Danish presidency of the European Union:**

http://www.un.int/denmark

*Sites Web*

**Présidence du Conseil de sécurité :**

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

**Président de l'Assemblée générale :**

http://www.un.org/ga/president

**Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :**

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

**Présidence danoise de l'Union européenne :**

http://www.un.int/denmark

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2940
(telephone 963-3888, 963-6771 and 963-6776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

*Office opens at 4.30 p.m.*

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940
(téléphones 963-3888, 963-6771 et 963-6776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : journal@un.org)

*Heure d'ouverture : 16 h 30*

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

02-44432